

# HABAQQUQ

## PEYĞƏMBƏRİN KİTABI

### GİRİŞ

«Habaqquq» Kitabı miladdan əvvəl VII əsrin axırına – Babillilərin hökmranlıq etdiyi dövrə aiddir.

Bu qəddar xalqın törətdiyi zorakılıqdan narahat olan peyğəmbər Rəbbə sual verir:

«*Pis özündən daha salehin başını yeyəndə  
Axı niyə susursan?» (1:13).*

Rəbb buna belə cavab verir:

«*Budur, məğrurların niyyətləri düzgiin deyil,  
Amma saleh adam imanı ilə yaşayacaq» (2:4).*

Kitabın qalan hissəsi pis adamların dəhşətli aqibətindən xəbər verir və Allahın böyüklüyünü izzətləndirən, Habaqququn güclü imanını bəyan edən şairanə ilahi ilə bitir.

### Kitabın məzmunu

- 1:1–2:5 Habaqququn şikayəti və Rəbbin cavabı  
2:6–20 Pis adamların aqibəti  
3:1–19 Habaqququn duası

**1** <sup>1</sup> Habaqquq peyğəmbərə görüntü ilə nazil olan xəbərdarlıq.

### Habaqququn şikayəti

- <sup>2</sup> Ya Rəbb, nə vaxta qədər Səni imdada çağıracağam?  
Sənsə eşitmirsən.  
«Zorakılıq var!» deyə Sənə fəryad edirəm,  
Lakin bizi qurtarmırsan.
- <sup>3</sup> Niyə mənə şər göstərirsən,  
Özün də haqsızlığa baxırsan?  
Hara nəzər salsam,  
Orada soyğunçuluq və zorakılıq var,

Davaların, çəkişmələrin sonu yoxdur.  
 4 Buna görə qanun qüvvədən düşdü,  
 Ədalətə üstünlük verilmir.  
 Pis adamlar salehləri dövrəyə alır,  
 Ona görə ədalət təhrif olunur.

#### Rəbbin cavabı

5<sup>a</sup> Baxın o biri millətlərə,  
 Gördüklərinizə təəccüblənərək mat qalın.  
 Sizin vaxtınızda elə işlər görəcəyəm ki,  
 Bunu sizə danışsalar, inanmazsınız.  
 6<sup>b</sup> Budur, Mən amansız və qəddar milləti –  
 Dünyanın dörd tərəfinə yüyürən,  
 Özgə məskənləri zəbt edən  
 Xaldeyliləri qaldırıram.  
 7 Onlar dəhşətli və qorxuncdur,  
 Ədalət və şərəf yalnız onlar deyəndir.  
 8 Atları bəbirdən çevik,  
 Özləri isə ac qurddan daha azğındır,  
 Süvariləri yeri deşərək uzaqdan gəlir,  
 Şikarını yeməyə cuman qartal kimi şığıyır.  
 9 Onların hamısı zorakılıq üçün gəlir,  
 Hamısı bir nəfər kimi irəliyə üz tutur,  
 Əsirləri qum kimi yığırlar.  
 10 Padşahlara rişxənd edirlər,  
 Hökmdarlara gülürlər.  
 Hər qalalı şəhərə lağ edirlər,  
 Oraya torpaq qalağı töküüb ələ keçirirlər.  
 11 Onlar yel kimi keçib-gedir.  
 Qüvvələrini özlərinə allah edən bu adamlar  
 Təqsirkar sayılacaq.

#### Habaquq yenə də Rəbbə şikayət edir

12 Əzəldən bəri var olan Sən deyilsənmi?  
 Ya Rəbb, Allahım, Müqəddəs Olanım,  
 Biz ölməyəcəyik.  
 Ya Rəbb, məhkum etmək üçün onları təyin etdin.  
 Ey Qayamız, bizi cəzalandırma hökmünü onlara verdin.  
 13 Sənin gözlərin çox təmizdir,

<sup>a</sup> 1:5 Həv. 13:40-41    <sup>b</sup> 1:6 2Pad. 24:2

Şəri görən gözün yoxdur,  
 Pis əməllərə dözə bilmirsən.  
 Bəs xəyanətkarlara necə baxa bilirsən?  
 Pis özündən daha salehin başını yeyəndə  
 Axı niyə susursan?

<sup>14</sup> Sən insanları sanki dəniz balıqlarına,  
 Başçıları olmayan sürünən canlılara çevirdin.

<sup>15</sup> O onların hamısını qarmaqla çəkir,  
 Torla çıxarır, ağlarına<sup>c</sup> yığır,  
 Buna sevinib-şadlanır.

<sup>16</sup> Buna görə torları üçün qurban kəsir,  
 Ağları üçün buxur yandırır,  
 Axı o bu torlarla  
 Bol və ləzzətli yemək əldə edir.

<sup>17</sup> Torunu durmadan boşaltmağa,  
 Millətləri amansızcasına qırmağa davam edəcəkmisən?

**2** <sup>1</sup> Keşiyimdə duracağam,  
 Gözətçi qülləsində dayanacağam.  
 Baxım Rəbb mənə nə deyəcək,  
 Görüm şikayətlərimə nə cavab verəcək?

#### Rəbbin cavabı

<sup>2</sup> Rəbb mənə belə cavab verdi:

«Görüntünü yaz, lövhələrdə açıqla ki,  
 Qoy hər kəs tez onu oxuya bilsin.

<sup>3</sup> <sup>d</sup> Çünki bu görüntü müəyyən vaxt üçündür,  
 Başa çatmağa tələsir və yalan deyil.  
 Gecikmiş kimi görünsə də, gözləyin,  
 Hökmən gələcək, gecikməyəcək.

<sup>4</sup> Bax, bu adam məğrurdur, köksündəki ürəyi düz deyil,  
 Amma saleh adam imanını ilə yaşayacaq.

<sup>5</sup> Həm də bu məğruru şərab aldadır,  
 Bu təkəbbürlü adam sakit durmaz,  
 Açıq gözlüyünü ölülər diyarı kimi genişləndirir,  
 Ölüm kimi heç doymaz.  
 Bütün millətləri özü üçün toplayar,  
 Bütün xalqları özü üçün əsir alar.

#### Xalqdeylilərin sonrakı aqibəti

<sup>6</sup> Amma bütün bu əsir alınanlar

<sup>c</sup> 1:15 Ağ – torun bir növü. <sup>d</sup> 2:3-4 Rom. 1:17; Qal. 3:11; İbr. 10:37-38

- Onu lağa qoyacaqlar,  
İstehzal müəmmalarla deyəcəklər:  
“Özünə aid olmayanı ələ keçirənin,  
Xərac alıb varlananın vay halına!  
Bu nə vaxta qədər davam edəcək?”
- 7 Sənə xərac verənlər bir gün  
Qəflətən qiyam etməzmi?  
Oyanıb sizi qorxutmazmi?  
Budur, o vaxt onlara qənimət olacaqsan.
- 8 Bir çox milləti soyduğun üçün  
Xalqlardan sağ qalanlar səni də soyacaq.  
Çünki insan qanı tökdün,  
Ölkələrə və şəhərlərə,  
Orada yaşayan hər kəsə zorakılıq etdin.
- 9 Evini haram qazancla dolduranın,  
Fəlakətdən qaçmaq üçün  
Yuvasını yüksək yerdə quranın vay halına!
- 10 Sən çox xalqları qırmaqla  
Öz evini rüsvay etdin,  
Öz həyatına günah gətirdin!
- 11 Belə ki divar daşları bu barədə fəryad qoparacaq,  
Taxta tirlər əks-səda verəcək!
- 12 Şəhəri qanlarla tikənin,  
Kəndi haqsızlıqla quranın vay halına!
- 13 Xalqlar odda yandırılmaq üçün zəhmət çəkir,  
Ümmətlər boş yerə özünü yorur.  
Bu, Ordular Rəbbindən deyilmi?
- 14 <sup>e</sup> Çünki sular dənizi bürüdüyü kimi  
Dünya Rəbbin izzətinin biliyi ilə doldurulacaq.
- 15 Qonşuların çılpaq bədənlərinə tamaşa etmək üçün  
Onlara şərab içirdib sərxoş edənin,  
İçkiyə zəhrimar qatanın vay halına!
- 16 Hörmət əvəzinə xəcalətlə doyacaqsan,  
Sən də iç, çılpaqlığını göstər;  
Rəbbin sağ əlindəki cam  
Sənin üzərində fırlanacaq.  
Rüsvayçılıq hörmətin üzərinə gələcək.

- 17 Livanda etdiyın zorakılıq öz başına gələcək,  
Heyvanların qırğını səni dəhşətə gətirəcək;  
Çünki insan qanı tökdün,  
Ölkələrə və şəhərlərə,  
Orada yaşayan hər kəsə zorakılıq etdin.
- 18 Sənətkarın oyduğu yonma ya tökmə bütün  
Yalan öyrətməkdən başqa nə xeyri var?  
Bütü düzəldən sənətkar öz işinə güvənir,  
Amma onun düzəltdiyi  
Dilsiz bütdən başqa nədir ki?
- 19 Taxtaya “Oyan!”, dilsiz daşa “Qalx!”  
Deyən insanın vay halına!  
Büt yol göstərə bilərmisi?  
Budur o, qızılla, gümüşlə örtülüb,  
Daxilində isə həyat nəfəsi yoxdur.
- 20 Lakin Rəbb müqəddəs məbədidir,  
Qoy bütün dünya Onun önündə sussun!»

### Habaqqunun duası

- 3** <sup>1</sup> Peyğəmbər Habaqqunun duası,  
Şıqqayonlar<sup>f</sup> kökü üstündə.
- <sup>2</sup> Ya Rəbb, Sənin şöhrətin haqqında eşitdim,  
Ya Rəbb, gördüyün işlərə görə qorxdum.  
Bizim vaxtımızda da eyni işlər gör,  
Bizim dövrümüzdə bunları bildir!  
Qəzəblənəndə mərhəmətini xatırla!
- <sup>3</sup> Allah Temandan,  
Müqəddəs Olan Paran dağından gəldi. *Sela<sup>g</sup>*  
Ehtişamı göyü bürüdü,  
Yer üzünü Ona edilən həmd-sənalarla doldu.
- <sup>4</sup> Cah-calalı günəş tək parıldayır,  
Əlindən nur tökülür,  
Qüdrəti əlində gizli saxlanılıb.
- <sup>5</sup> Vəba Onun önündə gedir,  
Ölümcül xəstəlik arxasınca gəlir.

<sup>f</sup> 3:1 *Şıqqayonlar* – fərz edilir ki, bu bir musiqi terminidir. <sup>g</sup> 3:3 *Sela* – fərz edilir ki, bu bir musiqi terminidir.

6 O durdu, yeri tərپətđi,  
 Baxdı, millətləri sarsıtdı,  
 Qədim dağlar dağıldı,  
 Əzəldən qalan tərпələr ona baş əydi.  
 Allahın yolu əbədidir.  
 7 Gördüm ki, Kuşan çadırları əziyyət altındadır,  
 Midyan çadırlarının pərdələri lərzəyə gəldi.

8 Ya Rəbb, məgər Sən  
 Çaylara qarşı qəzəblənmişən?  
 Acığın ırmaqlara qarşındırımı?  
 Yoxsa dənizə qarşı hiddətlənmişən?  
 Axı atlarına, müzəffər döyüş arabalarına minmişən?  
 9 Yayını açdın,  
 Oxdanını oxlarla doldurdun. Sela  
 Yer üzünü çaylarla yardın.

10 Səni görüb dağlar lərzəyə gəldi,  
 Sellər hər yanı süpürüb axdı,  
 Dərinliklər gurladı, dalğalar qalxdı.  
 11 Uçan oxlarının qığılıcımından,  
 İşildayan nizənin parıltısından  
 Günəş və ay yerlərində durdu.  
 12 Yer üzündə qəzəb içində gəzdin,  
 Millətləri hiddətlə tapdaladın.  
 13 Sən Öz xalqının qurtulması üçün,  
 Məş etdiyinin xilasını üçün çıxdın,  
 Şər nəslin başçısını əzdin,  
 Təpədən dırnağa qədər onu soydun. Sela  
 14 Cəngavərləri fırtına tək  
 Bizi dağıtmağa gələndə  
 Onların başını öz nizələri ilə deşdin.  
 Onlar gizlənən zavallıları  
 Məhv edənlər kimi sevinərdi.  
 15 Sən Öz atlarınla dənizi tapdaladın,  
 Coşğun suları köpüklətdin.

16 Eşitdim və varlığım lərzəyə gəldi,  
 Səsindən dodaqlarım əsdi.  
 Çürüklük sümüklərimə girdi,  
 Dizlərim titrədi.  
 Amma bizə hücum edən xalqın

Fəlakətə düşdüyü günü səbirlə gözləyəcəyəm.

- <sup>17</sup> Əncir ağacı tumurcuqlanmasa da,  
Meynələr bar gətirməsə də,  
Zeytun ağaclarına çəkdiyim zəhmət boşa çıxsada,  
Tarlalar məhsul yetişdirməsə də,  
Qoyun-keçi ağılarda,  
Mal-qara tövlələrdə yox olsa da,  
<sup>18</sup> Mən yenə Rəbdə sevinc tapacağam.  
Xilasımın Allahı ilə şadlıqdan coşacağam!

- <sup>19</sup> <sup>h</sup> Xudavənd Rəbb mənim qüvvətimdir,  
Ayaqlarımı marallar kimi çevik edir,  
Zirvələrimdə məni gəzdirir.

Musiqi rəhbəri üçün: simli alətlərin müşayiəti ilə.